

# INHALT



V. T. Pelá, A. S. Braga, G. D. Camiloti, J. G. Q. Lunardelli, J. G. Pires, D. Toyama, A. C. Santiago, F. Henrique-Silva, A. C. Magalhães, M. A. R. Buzalaf

**FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT**  
Antimicrobial and anti-caries effects of a novel cystatin from sugarcane on saliva-derived multispecies biofilms

410

M.-L. Grandjean, N. R. Maccarone, G. McKenna, F. Müller, M. Srinivasan

Silver diamine fluoride (SDF) in the management of root caries in elders

417



M. Lotz, F. Starz, I. Kuster, S. Valdec

**PRAXIS UND FORTBILDUNG**  
Laterale Alveolarkammaugmentation mit autologem Dentin aus dem Weisheitszahn

425

C. Raabe, S. F. M. Janner, S. A. Ayash

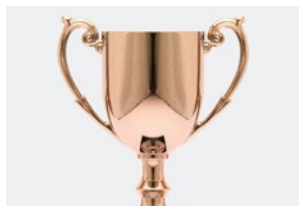
Patienten-zentrierte digitale Implantologie

437

D. Dagassan, H.-T. Lübbers

**MATERIALIEN UND MEDIKAMENTE**  
Neue Regeln für Monitore zur Befundung dentaler und maxillofazialer Röntgenbilder

447



**ZAHNMEDIZIN AKTUELL**  
Exzellenz statt Mittelmaß

455

- 455 Exzellenz statt Mittelmaß
- 457 SSO Dental Conference 2021 @home
- 458 Keine Sonderbehandlung nötig
- 460 SSO-Forschungsfonds
- 462 Smartphone-Apps für Zahnärztinnen und Zahnärzte
- 464 Leber am Limit
- 469 Neues von den Fachgesellschaften
- 470 Wissenschaft in Kürze
- 485 Impressum

## SOMMAIRE



V. T. Pelá, A. S. Braga, G. D. Camiloti, J. G. Q. Lunardelli, J. G. Pires, D. Toyama, A. C. Santiago, F. Henrique-Silva, A. C. Magalhães, M. A. R. Buzalaf

### RECHERCHE ET SCIENCE

Antimicrobial and anti-caries effects of a novel cystatin from sugarcane on saliva-derived multispecies biofilms

# 410

M.-L. Grandjean, N. R. Maccarone, G. McKenna, F. Müller, M. Srinivasan

Silver diamine fluoride (SDF) in the management of root caries in elders

# 417



M. Lotz, F. Starz, I. Kuster, S. Valdec

### PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION CONTINUE

Augmentation de la crête alvéolaire latérale avec de la dentine autologue provenant d'une dent de sagesse

# 431

C. Raabe, S. F. M. Janner, S. A. Ayash

Implantologie numérique centrée sur le patient

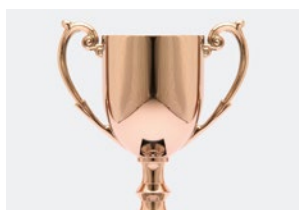
# 442

D. Dagassan, H.-T. Lübbers

### MATÉRIAUX ET MÉDICAMENTS

Nouvelles règles pour les moniteurs de diagnostic sur la base de radiographies dentaires et maxillo-faciales

# 451



### L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

Viser l'excellence

# 471

471 Viser l'excellence

473 SSO Dental Conference 2021 @home

474 Pas de traitement spécial

476 Quand le foie n'en peut plus

482 Nouvelles des sociétés de discipline

483 La science en bref

485 Impressum

## EDITORIAL

## Mit der SSO in die berufliche Zukunft

«Wenn die SSO eine Person wäre, wäre sie eher älter und das Geschlecht eindeutig männlich.» Diese Aussage stammt aus einem Brainstorming junger Zahnärzte, die zum Image der SSO befragt wurden. Bilder wie dieses geistern in den meisten Köpfen des Zahnärztenachwuchses herum. Diese Einschätzung ist bestimmt nicht neu. Jede Generation hat das Bedürfnis, sich von der vorhergehenden abzugrenzen und zu emanzipieren. Das war immer so und wird auch in Zukunft so bleiben. Doch gerade diese Generationenkonflikte bergen eigentlich so viele Chancen! Wie sehr könnten wir von den Er-

### Sabrina Steinmeier

Mitglied der SSO-Arbeitsgruppe  
«Young Dentists»  
membre de la cellule  
«Young dentists» de la SSO



fahrungen unserer Vorgänger profitieren, um nicht alle Fehler selbst begehen zu müssen. Und wie viele neue Anregungen könnten wir von unserem Nachwuchs aufnehmen, um althergebrachten Abläufen einen neuen Wind zu geben oder sie vielleicht sogar effektiver zu machen.

Die SSO lädt junge Zahnärzte ein, sich mit «dem alten Mann» anzufreunden, um in Zukunft vielleicht sogar von ihm profitieren zu können, oder ihn gerne auch mal gründlich durchzurütteln.

## Entrer dans la vie professionnelle avec la SSO

«Si la SSO était une personne, elle serait plutôt âgée et clairement de sexe masculin.» C'est ce qu'un jeune médecin-dentiste a déclaré lors d'une séance de brainstorming consacrée à l'image de la SSO. Des images semblables à celle-ci sont dans la plupart des esprits des futurs et des jeunes médecins-dentistes. Cette perception n'est certes pas nouvelle. Chaque génération a besoin de trouver ses marques et de s'émanciper de la précédente. Il en a toujours été ainsi et en ira sans doute toujours ainsi. Nous devons cependant aussi nous rendre compte des nombreuses chances offertes par ces conflits de généra-

tions. D'un côté, nous pouvons tirer parti de l'expérience de nos prédécesseurs et éviter de refaire les mêmes erreurs et de l'autre, nous pouvons mettre à profit les suggestions de la génération montante pour donner un nouveau souffle à la tradition et stimuler notre efficacité.

Les jeunes et futurs médecins-dentistes sont cordialement invités à lier connaissance avec des «anciens», que ce soit pour tirer profit de leur expérience ou pour les secouer et les sortir de leurs ornières.